

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. október 26.)

az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a szeszes italok megjelölésének kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló megállapodás II. mellékletének módosításáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között levélváltás formájában történő megkötéséről

(2004/785/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a szeszes italok megjelölésének kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló megállapodás megkötéséről szóló, 1997. május 27-i 97/361/EK tanácsi határozatra<sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikkére,

mivel:

- (1) Figyelembe véve a Mexikóvárosban 2004. január 28. és 30. között megrendezett „Hivatalos megbeszélés a Szabadkereskedelmi Megállapodásnak az EU bővítése utáni módosításáról” során felvetett mexikói kérést, szükséges az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a szeszes italok megjelölésének kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló megállapodás II. mellékletének módosítása az új mexikói szeszesital-megjelölések, a Charanda és a Sotol védelme érdekében 2004. október 29-i hatállyal.
- (2) Ezért a Közösség és a Mexikói Egyesült Államok – a fent említett megállapodás 18. cikkével összhangban – levélváltás formájában megállapodott a megállapodás II. mellékletének módosításáról. Ezt a levélváltást ezért jóvá kell hagyni.

- (3) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a szeszes italokkal foglalkozó végrehajtási bizottság véleményével,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

## 1. cikk

Az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a szeszes italok megjelölésének kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló megállapodás II. mellékletének módosításáról szóló, az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között levélváltás formájában létrejött megállapodás jóváhagyásra kerül a Közösség nevében.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

## 2. cikk

A mezőgazdasági biztos felhatalmazást kap, hogy aláírja a Közösséget jogilag kötelező levélváltást.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 26-án.

*a Bizottság részéről*

Franz FISCHLER

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 152., 1997.6.11., 15. o.

## MELLÉKLET

## LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁS

az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a szeszes italok megjelölésének kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló megállapodás II. mellékletének módosításáról

## 1. LEVÉL

*Az Európai Közösség által küldött levél*

Brüsszel, 2004. október 29.

Uram!

Abban a megtiszteltetésben van részem, hogy hivatkozhatom az Önök kérésére, amelynek felvetésére a Mexikóvárosban 2004. január 28. és 30. között megrendezett Hivatalos megbeszélés a Szabadkereskedelmi Megállapodásnak az EU bővítése utáni módosításáról során került sor, amelyet az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a szeszes italok megjelölésének kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló, 1997. május 27-i megállapodás 18. cikke értelmében rendeztek, amely úgy rendelkezik, hogy a szerződő felek – közös megegyezéssel – módosíthatják ezt a megállapodást.

A Közösség megvizsgálta a kérést, és egyetért a megállapodás II. mellékletének módosításával az e levélváltáshoz csatolt melléklet szövegének megfelelően 2004. október 29-i hatállyal.

Lekötelezne, ha megerősítené, hogy a kormánya egyetért e levél tartalmával.

Kérem, Uram, hogy fogadja nagyrabecsülésemet.

*az Európai Közösség nevében*

Franz FISCHLER

## 2. LEVÉL

*A Mexikói Egyesült Államok által küldött levél*

(Mexikóváros, 2004. október 29.)

Uram!

Abban a megtiszteltetésben van részem, hogy igazolhatom 2004. október 29-i levelének átvételét, amelynek szövege a következő:

„Abban a megtiszteltetésben van részem, hogy hivatkozhatom az Önök kérésére, amelynek felvetésére a Mexikóvárosban 2004. január 28. és 30. között megrendezett Hivatalos megbeszélés a Szabadkereskedelmi Megállapodásnak az EU bővítése utáni módosításáról során került sor, amelyet az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a szeszes italok megjelölésének kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló, 1997. május 27-i megállapodás 18. cikke értelmében rendeztek, amely úgy rendelkezik, hogy a szerződő felek – közös megegyezéssel – módosíthatják ezt a megállapodást.

A Közösség megvizsgálta a kérést, és egyetért a megállapodás II. mellékletének módosításával az e levélváltáshoz csatolt melléklet szövegének megfelelően 2004. október 29-i hatállyal.

Lekötelezne, ha megerősítené, hogy a kormánya egyetért e levél tartalmával.”

Abban a megtiszteltetésben van részem, hogy tájékoztathatom, a Mexikói Egyesült Államok egyetért a levele tartalmával.

Kérem, Uram, hogy fogadja nagyrabecsülésemet.

*a Mexikói Egyesült Államok nevében*

Luis Ernesto DERBEZ

## MELLÉKLET

Az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a szeszes italok megjelölésének kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló megállapodás II. melléklete:

## „II. MELLÉKLET

**az Európai Közösség és a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a szeszes italok megjelölésének kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló megállapodáshoz**

*Agávéból készített szeszes italok:*

Tequila: oltalom alatt áll, a Mexikói Egyesült Államok törvényeinek és előírásainak megfelelően készítik és osztályozzák.

Mezcal: oltalom alatt áll, a Mexikói Egyesült Államok törvényeinek és előírásainak megfelelően készítik és osztályozzák.

*Sotolból (Dasyliion) készített szeszes italok:*

Sotol: oltalom alatt áll, a Mexikói Egyesült Államok törvényeinek és előírásainak megfelelően készítik és osztályozzák.

*Cukornádból készített szeszes italok:*

Charanda: oltalom alatt áll, a Mexikói Egyesült Államok törvényeinek és előírásainak megfelelően készítik és osztályozzák.”

---